

ANNEX 5.0

Lizenz- und Nutzungsbedingungen

PRÄAMBEL

TOPMOTIVE ist eine Unternehmensgruppe, bestehend aus DVSE GmbH, DVSE Austria GmbH, Aldoc-TOPMOTIVE BV, MSDas GmbH und TOPMOTIVE Data GmbH (nachfolgend gemeinsam „TOPMOTIVE“), die Softwarelösungen und Services für den Automotive-Sektor anbietet. Diese dienen der Unterstützung und Optimierung von Datenmanagement- und Vertriebsprozessen im Ersatzteilhandel, der Ersatzteilindustrie sowie in Werkstätten.

Das Portfolio umfasst elektronische Informations- und Supportsysteme, die direkt durch TOPMOTIVE, über Partner oder unter Einsatz von Webservices Dritter bereitgestellt werden. Kunden von TOPMOTIVE (nachfolgend „Lizenznehmer“) erhalten auf ihre Bedürfnisse zugeschnittene Applikationen auf Basis der Standard-Produktlinien von TOPMOTIVE (nachfolgend „Applikationen“). Sie sollen den Endkunden relevante Informationen bereitstellen, die zur Abwicklung von Reparaturvorgängen erforderlich sind. Die Nutzung erfolgt über gängige Online-Zugänge, einschließlich App- und Browserlösungen. Diese Lizenzbedingungen regeln die Rechte und Pflichten der Parteien im Rahmen der Zusammenarbeit. Mit der Registrierung und Nutzung der Applikationen erkennt der Lizenznehmer diese verbindlich an.

1. NUTZUNGSRECHTE

Der Lizenznehmer ist berechtigt, TOPMOTIVE Applikationen zu nutzen. Mit der Nutzung erkennt der Lizenznehmer das Urheberrecht des Erstellers der Applikationen an und verpflichtet sich, dieses Urheberrecht hinsichtlich aller Programme und Datenstrukturen, die mit den Applikationen direkt oder indirekt angewendet werden, zu beachten. Der Lizenznehmer haftet für die Einhaltung der Nutzungsbedingungen und -rechte. TOPMOTIVE berechtigt den Lizenznehmer, die Applikationen im Rahmen dieser Lizenz- und Nutzungsbedingungen zu nutzen.

2. NUTZUNGSUMFANG

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die Applikationen nur im eigenen Unternehmen mit den lizenzierten Modulen der jeweiligen Applikationsversionen einzusetzen und die Zugangsdaten keinesfalls an Dritte weiterzugeben, hiervon ausgenommen sind die Mitarbeiter und Erfüllungsgehilfen des Lizenznehmers. Dem Lizenznehmer ist es ausdrücklich untersagt, seine Zugangsdaten zu den jeweiligen Applikationen zu veräußern, zu vermieten oder anderen Personen als den oben genannten zu überlassen. Werden dem Lizenznehmer etwaige Verstöße bekannt, hat er diese unverzüglich gegenüber TOPMOTIVE schriftlich zu melden. Dem Lizenznehmer ist bekannt, dass bei Verstößen gegen diese

License and Terms of Use

PREAMBLE

TOPMOTIVE is a group of companies consisting of DVSE GmbH, DVSE Austria GmbH, Aldoc-TOPMOTIVE BV, MSDas GmbH and TOPMOTIVE Data GmbH (hereinafter jointly referred to as 'TOPMOTIVE'), which offers software solutions and services for the automotive sector. These serve to support and optimize data management and sales processes in the spare parts trade, the spare parts industry and in workshops.

The portfolio includes electronic information and support systems that are provided directly by TOPMOTIVE, via partners or using third-party web services. Customers of TOPMOTIVE (hereinafter referred to as 'Licensee') receive applications tailored to their needs on the basis of TOPMOTIVE's standard product lines (hereinafter referred to as 'Application(s)'). They are intended to provide end customers with the relevant information required to complete repair processes. They are used via standard online access, including app and browser solutions. These Terms of Use conditions regulate the rights and obligations of the parties within the scope of the cooperation. By registering and using the applications, the Licensee recognizes these as binding.

1. RIGHT OF USE

The Licensee is entitled to use TOPMOTIVE applications. By using the applications, the Licensee acknowledges and undertakes to respect the copyright of TOPMOTIVE to all programs and data structures that are directly or indirectly applied within such Applications. The Licensee shall be liable for the compliance in regard to the above stated obligations. TOPMOTIVE authorizes the Licensee to use the Applications under these Terms of Use.

2. SCOPE OF USE

The Licensee agrees to use the applications only in his own company with the licensed modules of the respective Application versions and not to pass on the access data to third parties, with the exception of the employees and vicarious agents of the Licensee. The Licensee is expressly prohibited from selling, renting or transferring his access data to the respective Applications to any other persons than those mentioned above. If the Licensee becomes aware of any violations, he must immediately report them to TOPMOTIVE. The Licensee is aware that violations of these Terms of Use or their misuse may give rise to recourse claims and are asserted by TOPMOTIVE.

Lizenzvereinbarungen oder deren Missbrauch Regressansprüche entstehen können und durch TOPMOTIVE geltend gemacht werden.

Der Lizenznehmer ist verpflichtet, die im Lizenzvertrag zwischen TOPMOTIVE und dem Lizenznehmer geregelten Report- und Lizenzmeldungszeiträume einzuhalten.

3. ALLGEMEINES

Für die Applikationen werden in regelmäßigen Abständen die aktuelle Version der Daten und teilweise Funktionsupdates bereitgestellt. Im Falle einer individuellen beauftragten Änderung, geschieht dies erst nach einer gemeinsam definierten Freigabe und abschließenden Update Prozesses durch den Lizenznehmer.

Es ist Aufgabe des Lizenznehmers, die durch TOPMOTIVE aktuell frei gegebenen Version der Betriebssysteme oder Browser Versionen bereit zu halten, um einen reibungslosen Ablauf der Funktionsbereitschaft der Applikationen zu ermöglichen.

Dem Lizenznehmer ist bekannt, dass auch bei größter Sorgfalt Datenfehler bei IT-Systemen und -Programmen nicht völlig auszuschließen sind. Des Weiteren ist dem Lizenznehmer bewusst, dass die Inhalte der Applikationen durch Dritte geliefert werden und aufgrund dessen eine Haftung für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Daten durch TOPMOTIVE nicht gewährleistet werden kann. Gleichzeitig ist dem Lizenznehmer bekannt, dass eine vollständig durchgängige Verfügbarkeit der Onlinesysteme, aus Gründen von beispielsweise Wartungsintervallen oder Unterbrechungen der Internetleitungen, nicht gewährleistet werden kann. Der Lizenznehmer ist deshalb verpflichtet, alle Verarbeitungsergebnisse von Applikationen auf Plausibilität und Vollständigkeit zu überprüfen und in allen Fällen, in denen Zweifel entstehen, eine konkrete Überprüfung in allen Details vorzunehmen und diese gegebenenfalls an TOPMOTIVE mitzuteilen.

4. SUPPORT

Zur Unterstützung des Lizenznehmers bei Anwendungsproblemen und für allgemeine Supportanfragen unterhält TOPMOTIVE einen Prozess für den Support des Lizenznehmers.

5. RECHTE

Der Zugriff auf die Applikationen beinhaltet ausdrücklich nicht das Recht des Weiterverkaufs durch den Lizenznehmer oder die kommerzielle Nutzung der allgemein durch die Applikation generierten Inhalte, zur Erfassung und Nutzung von Produktinformationen, Beschreibungen oder Preisen, die abgeleitete Nutzung der Webseite oder ihrer Inhalte, ein Herunterladen oder Kopieren von Inhalten und Daten zugunsten eines anderen Händlers oder die Nutzung von Data-Mining, Robotern oder ähnlichen Datenerfassungs- und sämtliche Extraktions-Programmen, hiervon ausdrücklich ausgenommen ist das eingeräumte Recht unter 2. Der Lizenznehmer darf ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung keine Frames oder Frame-Techniken verwenden, um Marken, Logos oder andere urheberrechtlich geschützte Informationen (wie Bilder, Text, Seitenlayout oder Form) von TOPMOTIVE anzufügen. Der Lizenznehmer darf ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von TOPMOTIVE keine Meta-Tags oder sonstigen

The Licensee is obliged to comply with the report and license notification periods stipulated in the license agreement between TOPMOTIVE and the Licensee.

3. GENERAL INFORMATION

The latest version of the data and partially the function updates for the applications are provided in regular intervals. In the case of individually commissioned changes, this only takes place after a jointly defined release and final update process by the Licensee.

It is the responsibility of the Licensee to keep the version of the operating systems or browser versions currently released by TOPMOTIVE available in order to enable smooth operation of the functional readiness of the Applications.

The Licensee is aware that, even with the utmost care, data errors in IT systems and programs cannot be completely ruled out. Furthermore, the Licensee is aware that the contents of the Applications are supplied by third parties and therefore liability for the accuracy and completeness of the data cannot be guaranteed by TOPMOTIVE. Simultaneously, the Licensee is aware that a fully continuous availability of the online systems, for reasons such as maintenance intervals or interruptions of the Internet lines, cannot be guaranteed. The Licensee is therefore obliged to check all processing results of applications for plausibility and completeness, and in all cases in which doubts arise, make a specific review in all details and, if necessary, to inform TOPMOTIVE.

4. SUPPORT

To assist the Licensee in Application issues and for general support requests, TOPMOTIVE maintains a process as communicated between the parties.

5. GRANTING OF RIGHTS

The access to the Applications expressly does not include the right of resale by the Licensee or the commercial use of the content generally generated by the application, for the collection and use of product information, descriptions or prices, the derivative use of the website or its contents, a download or copying of content and data for the benefit of another merchant or use of data mining, robots or similar data collection and all extraction programs,; hereby expressly excluded is the granted right under 2.

The Licensee may not use any frames or frame techniques to attach trademarks, logos or other proprietary information (such as images, text, page layout or form) of TOPMOTIVE without express written consent. The Licensee may not use any meta tags or other "hidden text" using the name or trademarks of TOPMOTIVE without the express written consent of TOPMOTIVE.

"verborgenen Text" unter Einsatz des Namens oder der Marken von TOPMOTIVE verwenden.

Jegliche unbefugte Nutzung führt zur Beendigung der von TOPMOTIVE erteilten Erlaubnis oder Lizenz. Die gesetzlichen Rechte des Lizenznehmers bleiben unberührt. Der Lizenznehmer erhält ein beschränktes, widerrufliches und nicht-exklusives Recht auf Erstellung eines Hyperlinks zu Applikationen, vorausgesetzt, dass der Link TOPMOTIVE oder die Produkte oder Dienstleistungen von TOPMOTIVE nicht in einer falschen, irreführenden, abwertenden, gesetzeswidrigen oder anderweitig anstößigen Weise charakterisiert.

6. AUSWERTUNG DER APPLIKATIONEN

Mit der Nutzung der Applikationen gewährt der Lizenznehmer TOPMOTIVE das Recht, bestimmte Daten (folgend „Inhaltsinformationen“ genannt) zu speichern. Diese können insbesondere die Folgenden sein:

- Daten zum Lizenznehmer
- Daten aus gespeicherten Warenkörben, Vorgängen und Belegen
- Daten aus Eingaben und Suchen
- Daten aus Bestellungen
- Daten aus persönlichen Einstellungen im Programm
- Daten bei der Übermittlung von Verbesserungsvorschlägen oder anderen Hinweisen
- Daten über das Nutzungsverhalten und Inhalte

Inhaltsinformationen, die TOPMOTIVE vom Lizenznehmer während der Nutzung der Applikationen bekommt, helfen TOPMOTIVE, die Nutzung von Applikationen individuell zu gestalten und stetig zu verbessern. Der Lizenznehmer nutzt diese Informationen für die Abwicklung und Verbesserung von Datenprozessen, Bestellungen, der Lieferung von Waren und das Erbringen von Dienstleistungen. TOPMOTIVE verwendet die Daten des Lizenznehmers auch, um mit dem Lizenznehmer über Bestellungen, Produkte, Dienstleistungen, der Weiterentwicklung der Produkte und über Marketingangebote zu kommunizieren sowie dazu, Datensätze zu aktualisieren und das Kundenkonten zu unterhalten und zu pflegen sowie dazu, Inhalte wie z. B. Verbesserungsvorschläge abzubilden und dem Lizenznehmer Produkte oder Dienstleistungen zu empfehlen, die ihn interessieren könnten. TOPMOTIVE nutzt diese Informationen auch dazu, sein Handelsunternehmen und die Applikationen zu verbessern, einem Missbrauch der Website vorzubeugen oder einen zu entdecken oder Dritten die Durchführung technischer, logistischer oder anderer Dienstleistungen in seinem Auftrag zu ermöglichen. Des Weiteren werden durch die Erkenntnisse der gewonnenen Informationen laufend Funktionserweiterungen und Verbesserungen der Applikationen vorgenommen, die neue Funktionen und Informationsinhalte bieten, um den Ablauf für die Lizenznehmer weiter zu verbessern. Gleichzeitig schließt TOPMOTIVE jegliche Haftung für Datenverluste der von den Usern eingegebenen Inhaltsinformationen vollständig aus. Eine durchgängige Verfügbarkeit aller Inhaltsinformationen ist von TOPMOTIVE nicht geschuldet.

Weitere Informationen über Art, Umfang, Ort und Zweck der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung der für die Ausführung von Bestellungen, die Anmeldung zu dem E-Mail-Benachrichtigungsdienst oder für die Übermittlung einer Onlinerezension erforderlichen personenbezogenen Daten durch den Lizenznehmer, befinden sich in der Datenschutzerklärung

Any unauthorized use will terminate the permit or license granted by TOPMOTIVE. The legal rights of the Licensee remain unaffected. The Licensee is granted a limited, revocable and non-exclusive right to create a hyperlink to applications, provided that the link does not characterize TOPMOTIVE or the products or services of TOPMOTIVE in a false, misleading, derogatory, unlawful or otherwise offensive manner.

6. EVALUATION OF THE APPLICATIONS

By using the Applications, the Licensee grants TOPMOTIVE the right to store certain data (hereinafter "Content Information"). In particular, this can be the following:

- Data about the Licensee
- Data from stored shopping carts, transactions and receipts
- Data from inputs and searches
- Data from orders
- Data from personal settings in the program
- Data when submitting suggestions for improvement or other information
- Data about the usage behavior and contents

Content Information that TOPMOTIVE receives from the Licensee during the use of the applications helps TOPMOTIVE to individually design and constantly improve the use of applications. The Licensee uses this information to process and improve data processes, purchase orders, goods delivery and provision of services. TOPMOTIVE also uses the Licensee's data to communicate with the Licensee about orders, products, services, product development, and marketing offerings, as well as to update records and establish and maintain customer accounts, and to provide content such as e.g. suggestions for improvement and recommendations to the Licensee on products or services that might interest him. TOPMOTIVE also uses this information to improve its trading company and the Applications, to prevent or detect misuse of the website, or to enable third parties to perform technical, logistical or other services on its behalf.

Furthermore, the findings of the information gained are used to continuously extend the functions and improve the applications, which offer new functions and information content in order to further improve the process for the Licensees. At the same time, TOPMOTIVE excludes all liability for data loss of the content information entered by the Users. A continuous availability of all content information is not owed by TOPMOTIVE.

Further information on the nature, extent, location and purpose of the collection, processing and use of the personal data required by the Licensee for the execution of orders, the registration for the e-mail notification service or for the submission of an online review can be found in the TOPMOTIVE data protection declaration and the ADV contract annexed to the main contract.

der TOPMOTIVE und dem im Annex des Hauptvertrags befindlichen ADV-Vertrag.

7. OBHUTSPFLICHT

Eine grundsätzliche Weitergabe der durch TOPMOTIVE zur Verfügung gestellten Daten sowie die Abänderung bzw. die Bearbeitung der Fassungen außerhalb dieses Vertrags werden dem Lizenznehmer untersagt.

Der Lizenznehmer ist verpflichtet, den unbefugten Zugriff Dritter auf die Applikationen sowie deren Dokumentation der Zugriffe durch geeignete Vorkehrungen zu verhindern und zu dokumentieren.

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die Software sowie alle daraus gewonnenen oder abgeleiteten Daten nicht in Länder oder gegenüber Personen zu verwenden oder bereitzustellen, die Sanktions- oder Embargomaßnahmen der Europäischen Union oder anderer anwendbarer Rechtsordnungen unterliegen. Dies gilt insbesondere für jede Nutzung im Zusammenhang mit Reparatur-, Wartungs-, Diagnose- oder Ersatzteilservices in solchen Ländern. Eine mittelbare Nutzung oder Umgehung über Dritte, technische Einrichtungen (z. B. VPN, Proxy) oder Datenweitergabe ist untersagt. Bei Verstoß ist der Lizenzgeber berechtigt, die Nutzung sofort zu sperren oder den Vertrag fristlos zu kündigen; der Lizenznehmer haftet für daraus entstehende Schäden und stellt den Lizenzgeber von Ansprüchen frei.

Der Lizenznehmer wird seine Mitarbeiter ausdrücklich auf die Einhaltung der vorliegenden Vertragsbedingungen und auf das Urheberrecht hinweisen. Verletzt ein Mitarbeiter oder Erfüllungsgehilfe das Urheberrecht, ist der Lizenznehmer unter anderem verpflichtet, nach Kräften an der Aufklärung der Urheberrechtsverletzung mitzuwirken, insbesondere TOPMOTIVE unverzüglich über die entsprechenden Verletzungshandlungen in Kenntnis zu setzen und eventuell daraus resultierende Schäden der TOPMOTIVE zu entschädigen.

8. VERTRAGSSTRAFE

In jedem Fall eines Verstoßes durch den Lizenznehmer gegen vorstehenden Abschnitt 1, 2 und / oder 5, unter Ausschluss eines Fortsetzungszusammenhangs, ist der Lizenznehmer verpflichtet, eine Vertragsstrafe zu zahlen. Die Vertragsstrafe bemisst sich anhand der durchschnittlich genutzten Lizenzen und Modulen der letzten 6 Monate x 12 oder entsprechend der Regelung, die zwischen TOPMOTIVE und dem Lizenznehmer im Lizenzvertrag selbst vorgesehen sind, wobei die zuerst genannte Alternative vorrangig gelten soll. Darüber hinaus gelten die nationalen und EU-Rechte hinsichtlich eventueller weiterer Schadensersatzansprüche. Den Parteien bleibt es ausdrücklich vorbehalten, einen geringeren Schaden oder einen höheren Schaden nachzuweisen.

7. CARE OBLIGATION

In principle the right to pass on, use or exploit the data received from TOPMOTIVE under this contract is limited to the purpose of this contract.

The Licensee is obliged to prevent and document the unauthorized access of third parties to the applications as well as their documentation of the accesses by deploying suitable precautions.

The Licensee shall not use, provide, or make available the Software or any data derived from it in or for the benefit of any country, entity, or person subject to sanctions or embargo measures imposed by the European Union or any other applicable jurisdiction. This includes, in particular, any use related to repair, maintenance, diagnostics, or spare part services in such countries. Any indirect use or circumvention through third parties, technical means (e.g., VPN, proxy), or data transfer is prohibited. In case of violation, the TOPMOTIVE may immediately suspend access or terminate the agreement for cause; the Licensee shall be liable for any resulting damages and indemnify the TOPMOTIVE from related claims.

The Licensee will expressly inform its employees about compliance with these terms and conditions and copyright. If an employee or vicarious agent of the Licensee infringes the copyright, the Licensee is, among other things, obligated to contribute to the resolution of the copyright infringement, in particular to inform TOPMOTIVE without delay of the corresponding infringement actions and to reimburse any possible damages of TOPMOTIVE resulting therefrom.

8. CONTRACTUAL PENALTY

In each case of a breach by the Licensee against section 1, 2 and / or 5, to the exclusion of a continuation context, the Licensee is obliged to pay a contractual penalty. The penalty is based on the average used licenses and modules of the last 6 months x 12 or in accordance with the regulation between TOPMOTIVE and the Licensee in the license agreement itself, whereas the first mentioned alternative shall be overriding. In addition, national and EU rights apply with regard to any further claims for damages. The parties reserve the express right to prove less damage or greater damage.